

# L'ART DE l'Aquarelle

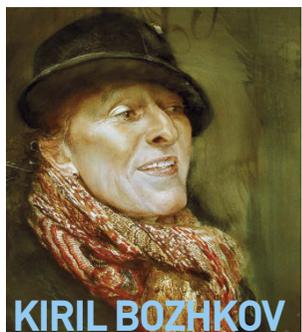
LE MAGAZINE D'ART DES AQUARELLISTES

N° 30

ZANZIBAR,  
MAROC, RUSSIE...  
**Découvertes et  
inspirations**  
de 3 artistes  
voyageurs

**ALVARO  
CASTAGNET**  
Interview vérité  
p. 32

**Le point sur  
l'aquarelle aujourd'hui**  
p. 56 et p. 68



**KIRIL BOZHKOV**  
PORTRAITS TENDRES  
ET COMPLICES p. 42

**NURIA MESEGUER**  
MÉLANGER LES MÉDIUMS  
EN TOUTE FLUIDITÉ p. 26



**KOUROSH ASLANI**  
SON REGARD SUR  
L'AQUARELLE IRANIENNE p. 62

**ET AUSSI...**  
ROSE NYGAARD  
DAVID POXON  
SONIA PRIVAT  
STEPHEN BERRY

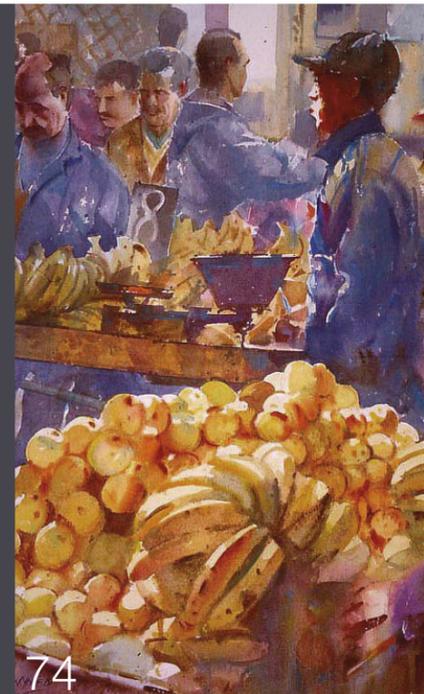
**SAVOIR-FAIRE**  
AMÉLIORER  
SA TECHNIQUE  
RAPIDEMENT p. 84

TRIMESTRIEL - 6 SEPTEMBRE/6 DÉCEMBRE 2016



**DiverTi**  
EDITIONS  
IMPRIMÉ  
EN FRANCE

**CONCOURS LECTEURS: Gagnez vous aussi votre article dans ADA! Voir p. 94**



- 6 ZOOM SUR Le Symposium de l'ECWS à Avignon
- 8 ACTUS FRANCE & MONDE
- 12 RETOUR SUR  
La 4<sup>e</sup> biennale de Sainte-Féréole
- 14 LE TOUR DU MONDE DES SOCIÉTÉS  
La biennale internationale d'aquarelle de Thessalonique
- 16 RÉVÉLATIONS  
Quatre artistes à suivre de près.
- 20 VU SUR FACEBOOK  
Les artistes s'activent sur le Net.
- 22 MA DERNIÈRE PEINTURE  
Huit artistes présentent leur nouvelle création.
- 26 NURIA MESEGUER  
Le mariage de l'aquarelle et de l'huile, idéal pour explorer le mystère infini de l'océan.

- 32 ALVARO CASTAGNET  
Après trente ans d'une fructueuse carrière, il a aujourd'hui les honneurs d'une exposition personnelle en Chine.
- 38 ROSE NYGAARD  
L'artiste fait confiance à son intuition pour composer des tableaux qui déploient couleurs et formes abstraites.
- 42 PORTFOLIO KIRIL BOZHKOV  
Des portraits d'une grande technicité auxquels il insuffle un petit grain de folie bienvenu.
- 52 STEPHEN BERRY  
Comment cet artiste s'est inspiré de ses maîtres pour construire une œuvre qui joue avec les contraintes de l'eau.
- 56 DAVID POXON  
Mondialement connu, il nous fait partager sa connaissance du monde de l'aquarelle, et la façon d'y tracer son chemin.
- 62 KOUROSH ASLANI  
Cet artiste iranien vit et peint dans la ville d'Ispahan. Il nous en dévoile les bijoux, ainsi que les facettes de son savoir-faire

- 68 ZHOU TIANYA  
Artiste international et organisateur de la Biennale de Shenzhen, il s'exprime sur sa double fonction.
- 74 DOSSIER RETOUR DE VOYAGES  
Sonia Privat, Chien Chung-Wei et Geoffrey Wynne nous guident sur les lieux qui les ont inspirés.
- 84 SAVOIR-FAIRE : JANINE GALLIZIA  
Comment améliorer votre technique rapidement et efficacement.
- 88 DÉCOUVERTE : MATHILDE ARRAGON  
La gagnante du concours « Du dessin à la peinture ».
- 92 MA PEINTURE PRÉFÉRÉE  
Angus McEwan.

- 66 LIBRAIRIE
- 82 ABONNEMENT
- 94 RÉSULTATS DU CONCOURS « SUJET LIBRE »
- 98 CARNET D'ADRESSES

Au sommaire de ADA 31 (sortie le 6 déc. 2016)



COULEUR ET FORMES  
Lois Wolford aborde le design d'une peinture.



MA DERNIÈRE PEINTURE  
Créer une atmosphère sur le motif avec Michal Jasiewicz.



PEGGI HABETS  
Ses conseils pour faire passer un message efficacement.



RÉVÉLATION  
La peinture sur papier lisse de Vickie Nelsen

L'ART DE  
**l'Aquarelle**  
www.lartdelaquarelle.com

Édité par DIVERTI Éditions - S.A.R.L. au capital de 250 000 € - 490 317 369 RCS Poitiers - 17, avenue du Cerisier Noir 86530 Naintré, France.  
Gérante : Édith Cyr-Chagnon



Imprimé en France/Printed in France  
17, av. du Cerisier Noir 86530 Naintré.  
Tél. : 05 49 90 37 64.  
E-mail : redaction@lartdelaquarelle.com  
Directrice de publication : Édith Cyr-Chagnon

**Rédaction**  
Directeur de la rédaction : Jean-Philippe Moine  
Directrice artistique : Janine Gallizia  
Rédacteur en chef adjoint : Laurent Benoist  
Secrétaire générale de la rédaction : Élodie Blain.  
Première rédactrice graphiste : Audrey Salé –

Rédacteurs graphistes : H. Magnin, M. Hamard  
Scannériste : Franck Sellier.  
PUBLICITÉ - Tél. : 05 49 90 37 64.  
E-mail : publicite@lartdelaquarelle.com  
DIFFUSION : Frédéric Favier, 05 49 90 09 19.  
Messagerie : Presstalis  
RÉGLAGES ET CONTACTS DÉPOSITAIRES :  
Christelle Czornyj, tél. : 05 49 90 37 52.  
RESPONSABLE E-COMMERCE : Sonia Seince  
ABONNEMENTS : Nathalie Réveillon  
ADMINISTRATION : Fabien Richard

Principal actionnaire : Capelitix Groupe  
Président : Jean-Paul Cyr  
Gérante Diverti Éditions : Édith Cyr-Chagnon  
Imprimerie : MEGATOP, 13, avenue du Cerisier Noir 86530 Naintré  
L'envoi des textes ou photos implique l'accord des auteurs pour une reproduction libre de tous droits et suppose que l'auteur se soit muni de toutes les autorisations éventuelles nécessaires à la parution. Tous droits réservés pour les documents et textes publiés dans



*l'Art de l'Aquarelle*. La reproduction totale ou partielle des articles publiés dans *l'Art de l'Aquarelle* sans accord écrit de la société Diverti Éditions est interdite, conformément à la loi du 11 mars 1957 sur la propriété littéraire et artistique. Les articles et photos non retenus ne sont pas renvoyés. La rédaction n'est pas responsable des textes, illustrations et photos qui lui sont communiqués. Commission paritaire : 0917 K 90149. ISSN : 2103-2653. Dépôt légal à la date de parution. Trimestriel - N° 30 - Septembre-Novembre 2016.

Abonnement France 1 an (4 n°) : 27 €. Abonnement Belgique : Service Abonnements Partner Press, 451, Route de Lennik, 1070 Bruxelles.  
Tél. : 02 556 41 40/Fax : 02 556 41 46.  
Web : www.viapresse.be. Compte bancaire : IBAN : BE 93 2100 9808 7967 - BIC : GEBABEBB. Important ! Nous prions nos abonnés belges d'indiquer lisiblement sur le talon de versement leurs noms et adresses et de spécifier que l'abonnement est destiné à *l'Art de l'Aquarelle*.

Ce numéro comporte 3 encarts brochés p. 18, 66 et 82 et un encart de huit pages « Croisière des arts » au tarif presse plus sur les abonnés uniquement. *l'Art de l'Aquarelle* ISSN : 2103-2653 is published quarterly, 4 times a year (March, June, September, December) by Diverti Éditions c/o Distribution Grid, at 900 Castle Rd Secaucus, NJ 07094, USA. Periodicals Postage paid at Secaucus, NJ. POSTMASTER: send address changes to *l'Art de l'Aquarelle* c/o Express Mag, P.O. box 2769, Plattsburgh, NY 12901-0239.

www.lartdelaquarelle.com